

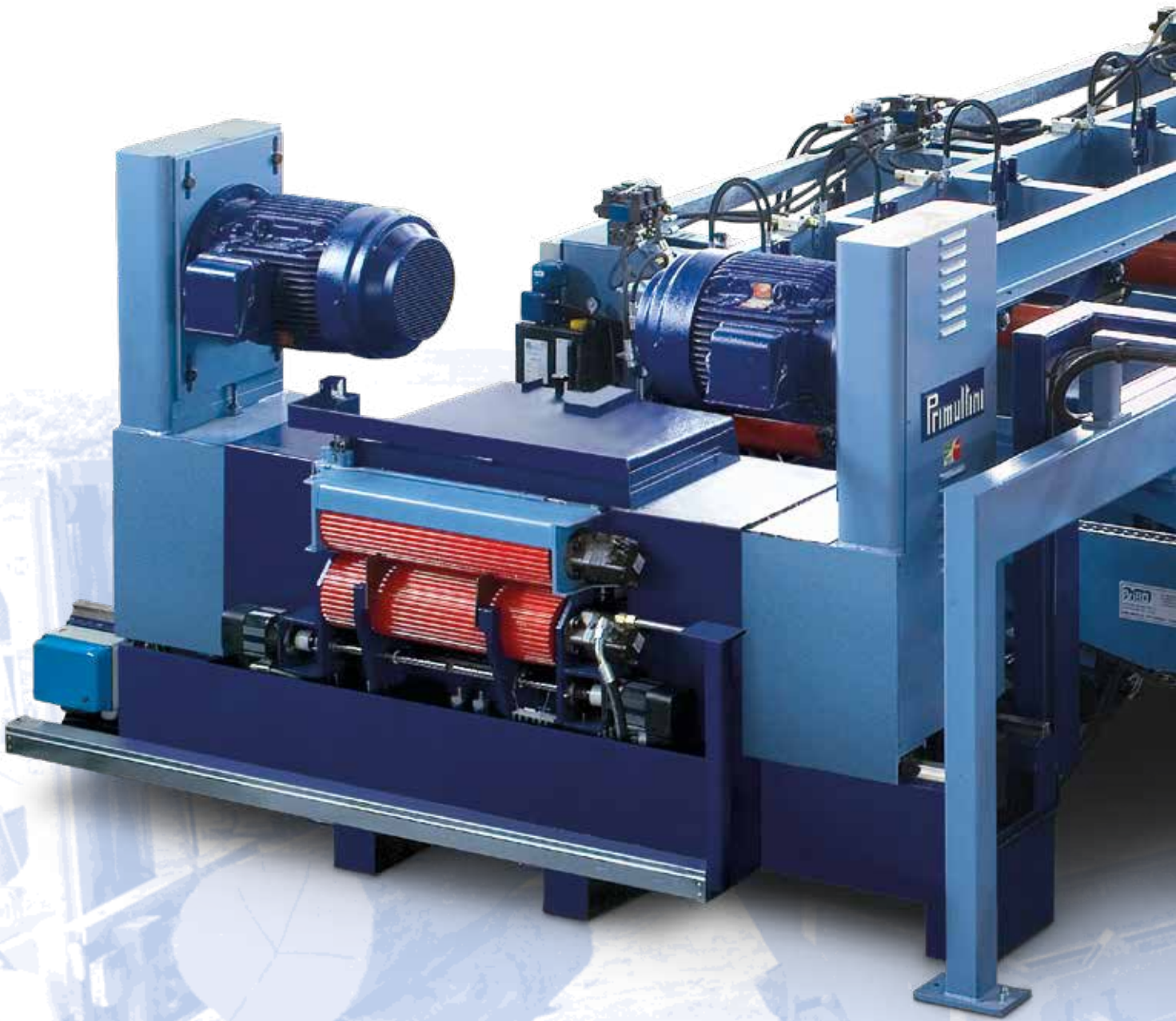
REFILATRICE AUTOMATICA
AUTOMATIC EDGING LINE
AUTOMATISCHE BESÄUMANLAGE
DELIGNEUSE AUTOMATIQUE
КРОМКООБРЕЗНОЙ СТАНОК

DRC




Primultini[®]

Primultini®



DRC




 **REFILATRICE AUTOMATICA** composta da due teste a quattro lame mobili e due coltelli divisori per un'elevata produzione di tavolame refilato. Ciascuna testa è dotata di motore da 45/55 kW con avviamento di tipo soft-start. Tutti i movimenti sono su pattini e viti a ricircolo di sfere. Le lame e i coltelli divisori vengono posizionati con estrema precisione grazie a motori brushless. Le lame interne sono montate all'estremità dell'albero principale e vengono posizionate muovendo le teste. Le lame secondarie sono montate su cannotti che scorrono sull'albero principale. Sui cannotti possono essere montate una o più lame. Possibilità di usare solo le due lame centrali per ottenere tavole refilate della massima larghezza possibile.

LA MACCHINA COMPRENDE:

- Introduzione con trasportatore trasversale a catene, dotato eventualmente di sistema giratavole, con fotocellule a triangolazione laser che rilevano l'esatto profilo della tavola nonché il suo spessore e la sua lunghezza.
- Troncatrice per intestare le tavole alla lunghezza desiderata.
- Catena centrata tavola.
- Catena di introduzione con rulli pressori azionata da motore idraulico. Velocità 0-160 m/min variabile in base allo spessore tavola e alla corrente assorbita dai motori principali.
- Rullo pressore in uscita con pre-posizionamento.
- Sistema per l'ottimizzazione delle tavole e la gestione del ciclo automatico della macchina.

Opzione: rulliera di scarico.

 **AUTOMATIC EDGER** with two heads with four mobile blades and two splitting knives for high production of edged boards. Each head has been equipped with a 45/55 kW motor with soft start. All movements are on slides and ball screws.

Blades and splitting knives are accurately positioned using brushless motors.


Internal blades are assembled at the end of the main shaft and positioned by moving the heads.

Secondary blades are assembled on sleeves, which run along the main shaft, and can carry more than one blade. Optional use of the two central blades only to give maximum widths for edged boards.

THE MACHINE CONSISTS OF:

- Infeed by transversal chain conveyer, with board turning device and laser triangulation photocells to trace the exact profile of the board as well as thickness and length.
- Trimmer for cutting board to required lengths.
- Board centering chain powered by brushless motors.
- Infeed chain with pressing rollers powered by hydraulic motor. Speed 0-160 m/min can be adjusted according to board thickness and current absorbed by the main motors.
- Outfeed pressing roller with pre-positioning.
- System for board optimizing and managing the automatic cycle of the machine.

Optional: unloading roller conveyor.

 **AUTOMATISCHER BESÄUMER**, bestehend aus zwei Köpfen mit vier verstellbaren Sägeblättern und zwei Spaltkeilen für hohe Stückzahlen besäumter Bretter. Jeder Kopf besitzt einen 45/55 kW - Motor mit Anlauf des Typs Soft-start.

Alle Bewegungen erfolgen auf Gleitschuhen und Kugelumlaufspindeln.

Die Sägeblätter und Spaltkeile werden von Brushless-Motoren mit Positionsverriegelung äußerst präzise zugestellt.

Die inneren Sägeblätter sind am äußeren Ende der Hauptwelle




montiert und werden durch die Kopfbewegung zugestellt. Die Hilfssägeblätter sind auf Buchsen montiert, die über die Hauptwelle laufen. Auf den Buchsen kann ebenso eines wie mehrere Sägeblätter montiert werden. Es besteht die Möglichkeit, nur die beiden mittleren Sägeblätter zu verwenden und somit besäumte Bretter mit der größtmöglichen Breite zu erzeugen.

DIE MASCHINE UMFASST:

- Einzug mit Kettenquerförderer, ausgestattet mit einem System zum Wenden der Bretter und Fotozellen, die eine lasergestützte Dreiecksvermessung des genauen Profils, der Dicke und der Länge des Brettes vornehmen.
- Kappsäge zum Ablängen der Bretter auf das gewünschte Maß.
- Brettzentrierkette.
- Einzugskette mit Druckrollen, durch einen Ölmotor auf eine Geschwindigkeit von 0-160 m/min gebracht, die an die Brettstärke und die Stromaufnahme der Hauptmotoren angepasst werden kann.
- Am Ausgang Druckrolle mit Vorpositionierung.
- System für die Brettoptimierung und die Steuerung des automatischen Schnittablaufs.

Option: Abfuhrrollengang.

 **DÉLIGNEUSE AUTOMATIQUE** composée de deux têtes à quatre lames mobiles et deux couteaux de séparation, conçue pour une production élevée de planches délignées. Chaque tête présente un moteur de 45/55 kW avec démarrage de type soft-start.

Tous les mouvements se produisent sur blocs et vis à billes. Les lames et les couteaux de séparation sont positionnés très précisément grâce à des moteurs brushless en asservissement de position.

Les lames intérieures sont montées à l'extrémité de l'arbre principal et sont positionnées en bougeant les têtes.

Les lames secondaires sont montées sur des manchons se déplaçant sur l'arbre central.

Ces manchons peuvent recevoir une ou plusieurs lames. Possibilité d'utiliser seulement les deux lames centrales pour obtenir des planches délignées ayant la plus grande largeur possible.

LA MACHINE COMPREND:

- Introduction par transporteur transversal à chaîne, doté d'un système de retournement des planches, avec cellules à triangulation laser détectant le profil exact de la planche, son épaisseur ainsi que sa longueur.
 - Tronçonneuse pour abouter les planches à longueur.
 - Chaîne de centrage des planches.
 - Chaîne d'introduction des planches avec rouleaux à pression actionnée par un moteur hydraulique.
- Vitesse 0-160 m/min variable en fonction de l'épaisseur des planches et du courant absorbé par les moteurs principaux.

- Rouleau à pression à la sortie avec pré-positionnement.
- Système pour l'optimisation des planches et la gestion du cycle automatique de la machine.

En option: train de rouleaux d'évacuation.



АВТОМАТИЧЕСКИЙ КРОМКООБРЕЗНОЙ СТАНОК

состоит из двух головок с четырьмя подвижными пилами и двух раскройных ножей для обеспечения высокого выхода обрезных пиломатериалов. Каждая головка оборудована двигателем мощностью 45/55 кВт с системой плавного пуска. Все движения осуществляются на шариковых блоках и шарико-винтовых передачах. Установка пил и раскройных ножей осуществляется с высочайшей точностью благодаря бесщеточным двигателям. Внутренние пилы установлены на краю главного вала и позиционируются посредством движения головок. Второстепенные пилы установлены на втулках, перемещающихся по главному валу. На втулки могут устанавливаться одна или несколько пил. Возможно использование только двух центральных пил для получения обрезных досок максимально возможной ширины.

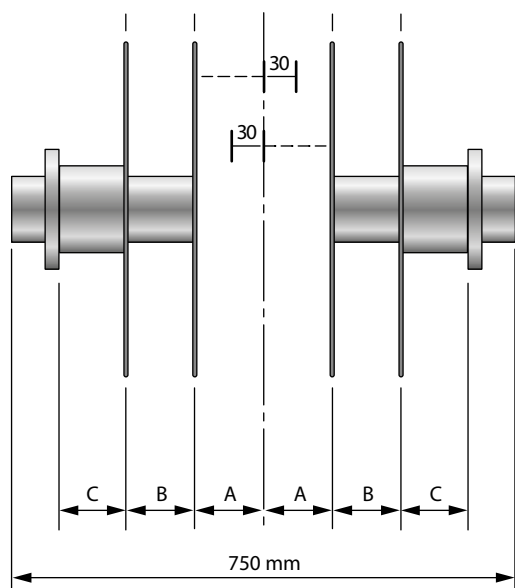
СТАНОК СОСТОИТ ИЗ СЛЕДУЮЩИХ УЗЛОВ:

- Подача посредством поперечного цепного транспортера, оборудованного при необходимости системой кантования досок, с лазерными триангуляционными фотоэлементами, которые определяют точный профиль доски, а также ее толщину и длину.
- Торцовочный станок для торцевания досок до требуемой длины.
- Цепь для центрирования досок.
- Цепь подачи с прижимными роликами, приводимая в действие гидравлическим двигателем. Скорость 0-160 м/мин в зависимости от толщины доски и от тока, потребляемого главными двигателями.
- Прижимный ролик на выходе с предварительным позиционированием.
- Система для оптимизации досок и управления автоматическим циклом станка.

Опция: разгрузочный рольганг.

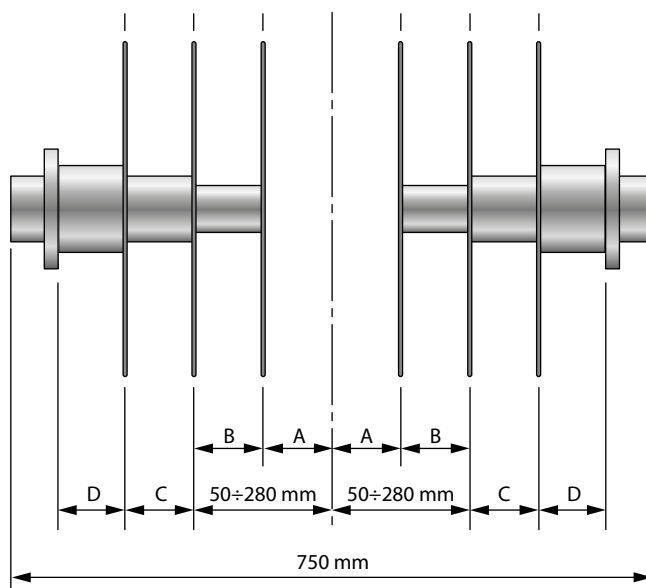
Primultini®

2+2 LAME MOBILI - 2+2 MOVABLE BLADES
 2+2 MOBILE SÄGEBLÄTTER - 2+2 LAMES MOBILES
 2+2 ПОДВИЖНЫЕ ПИЛЫ



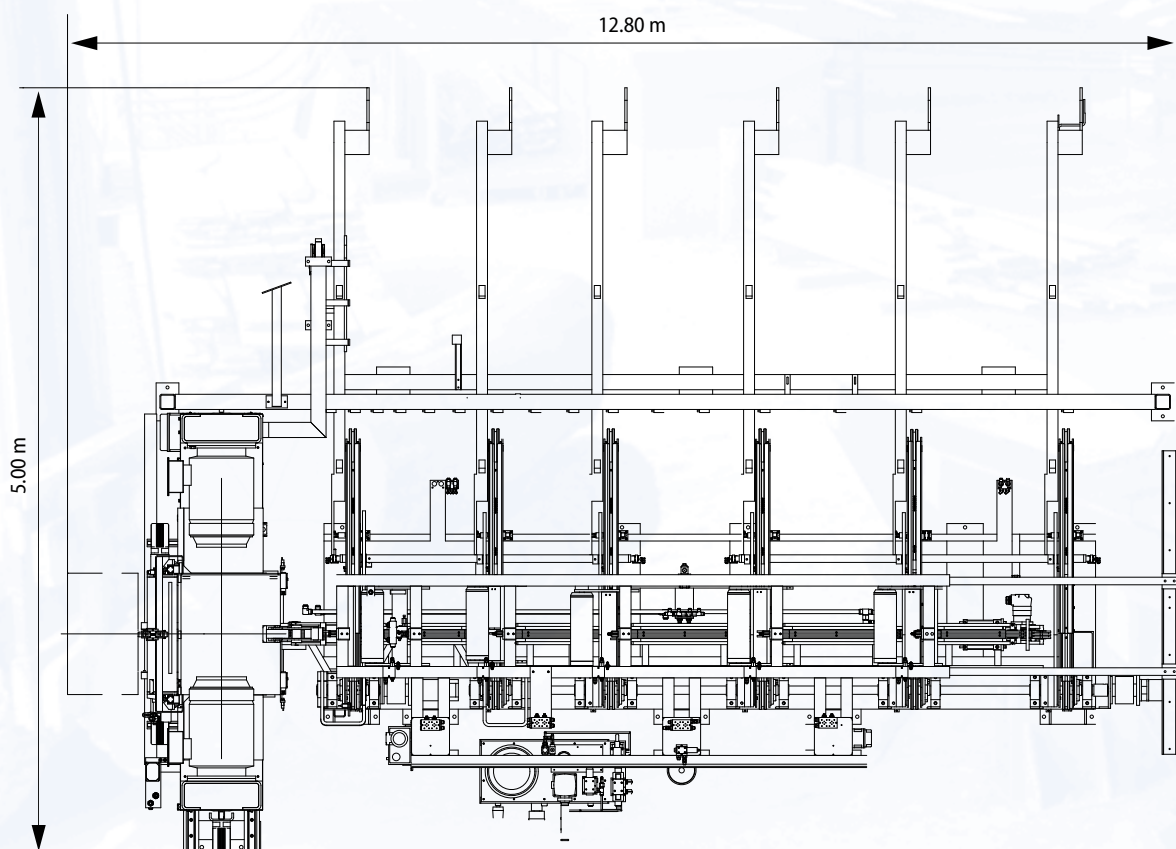
A	14 ÷ 250
B	28 ÷ 200
C	125

3+3 LAME MOBILI - 3+3 MOVABLE BLADES
 3+3 MOBILE SÄGEBLÄTTER - 3+3 LAMES MOBILES
 3+3 ПОДВИЖНЫЕ ПИЛЫ

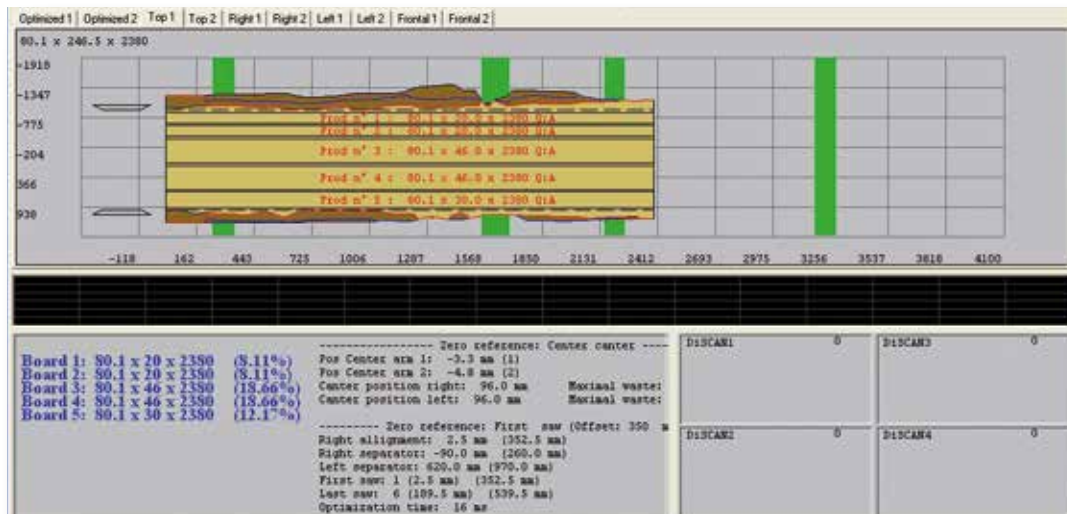


A	20 ÷ 250
B	30 ÷ 210
C	28 ÷ 150
D	103

LAYOUT PER TAVOLE FINO A 5 M - LAYOUT FOR MAX 5M BOARDS
 LAYOUT FÜR BRETTER BIS 5 M - LAYOUT POUR PLANCHES DE MAX. 5 M - СХЕМА ДЛЯ ДОСОК ДО 5 М

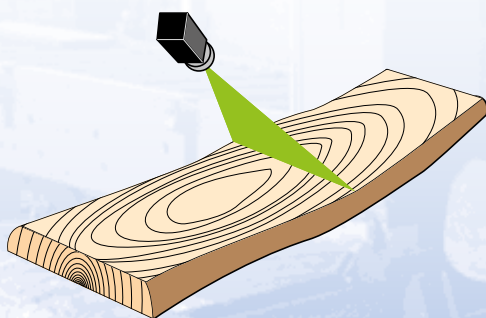


**SISTEMA AUTOMATICO DI SCANSIONE E OTTIMIZZAZIONE - AUTOMATIC SCANNING AND OPTIMIZING
 AUTOMATISCHES SYSTEM ZUR ABLESUNG UND OPTIMIERUNG - SYSTÈME AUTOMATIQUE SCANNER ET
 OPTIMISATION - АВТОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА СКАНИРОВАНИЯ И ОПТИМИЗАЦИИ**

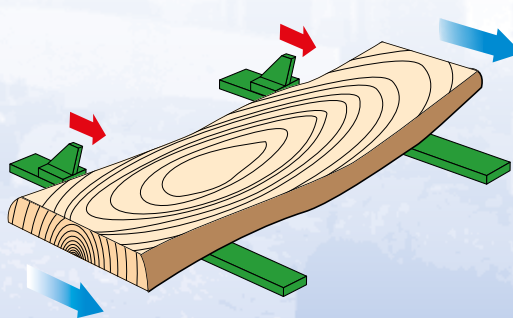


Copyright © 2010 MiCROTEC srl

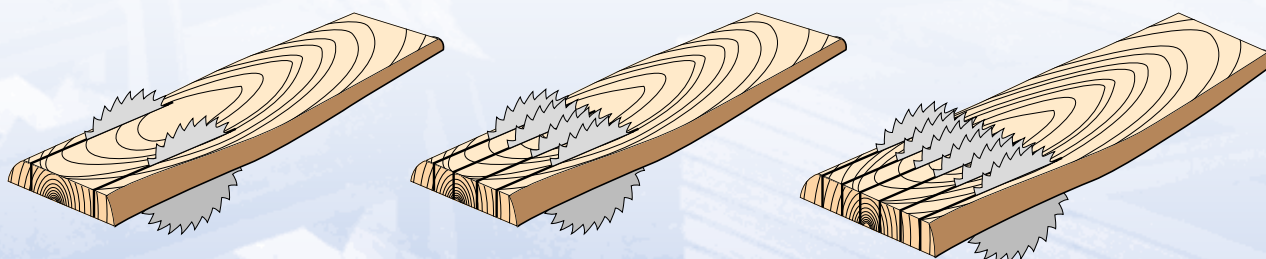
**LETTURA - SCANNING
 ABLESUNG - LECTURE - ЧТЕНИЕ**



**POSIZIONAMENTO - POSITIONING - POSITIONIERUNG
 POSITIONNEMENT - ПОЗИЦИОНИРОВАНИЕ**



REFILATURA - EDGING - BESÄUMUNG - DELIGNAGE - ОБРЕЗАНИЕ КРОМКИ





DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - TECHNISCHE DATEN - DONNÉES TECHNIQUES - ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Larghezza max. di passaggio Max. passage width Max. Durchlaßbreite	Largeur max. de passage Максимальная ширина прохода	mm мм	750
Altezza max. di taglio Max. cutting height Max. Schnitthöhe	Hauteur max. de coupe Максимальная высота раскря	mm мм	120
Altezza min. di taglio Min. cutting height Min. Schnitthöhe	Hauteur min. de coupe Минимальная высота раскря	mm мм	17
Potenza motori Motor power Motorleistung	Puissance des moteurs Мощность двигателей	kW кВт	45/55
Lunghezza tavole standard Standard board length Standard-Länge der Bretter	Longueur planche standard Стандартная длина досок	m м	2 ÷ 5
Tavole/minuto Planks/min. Bretter/Minute	Planches/min. Досок/мин	n.	18
Velocità massima di avanzamento Max feeding speed Max. Vorschubgeschwindigkeit	Vitesse d'avancement max. Максимальная скорость подачи	m/min м/мин	160

La casa si riserva il diritto di apportare quelle modifiche che riterrà opportune per il miglioramento del prodotto. Misure e pesi non sono impegnativi.
The company reserves the right to make any modifications it considers opportune for the improvement of the product. Weights and measures are purely indicative and not binding.
Konstruktionsänderungen vorbehalten. Masse und Gewichte sind unverbindlich.

La maison se réserve le droit d'apporter d'éventuelles modifications qu'elle jugera pouvoir améliorer le produit. Les mesures et les poids ne sont qu'indicatifs.
Фирма оставляет за собой право на модификацию с целью улучшения продукции.
Данные о размерах и весе - не обязывающие.

Primultini

Bongioanni
dal 1907

PRIMULTINI Srl - Viale Europa, 70 - 36035 Marano Vicentino (VI) Italy
Tel. +39 0445 560333 - Fax +39 0445 560334
info@primultini.com - www.primultini.com